

Belgium-Brussels: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 185/2017 27/09/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Direction des Infrastructures du Sport, de la Santé, de l'Aide à la Jeunesse et des Maisons de Justice

Postal address: Boulevard Leopold II 44

Town: Bruxelles

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Postal code: 1080

Country: Belgium

Contact person: Malonie Morgane

E-mail: morgane.malonie@cfwb.be

Telephone: +32 24133613

Fax: +32 24133192

Internet address(es):

Main address: www.cfwb.be

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=286172>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=286172>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Désignation d'une équipe d'auteurs de projet pour les travaux de rénovation et de mise en conformité ainsi que de réaménagement au Centre sportif de l'Hydrion.

Reference number: DISSAJMJ - CF-3132-2017-00732-F02_0

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Désignation d'une équipe d'auteurs de projet pour les études, l'assistance au maître de l'ouvrage lors des passations et des attributions des marchés de travaux ainsi que les suivis d'exécutions des travaux de rénovation et de mise en conformité de la piscine extérieure ainsi que de réaménagement du sous-sol du bâtiment principal du Centre sportif de l'Hydrion.

Le présent marché comprend toutes les prestations ordinaires incombant à l'architecte, en ce compris les prestations relevant du domaine de l'environnement (requérant un permis d'environnement ou un permis mixte), de la stabilité, de l'acoustique, des techniques spéciales (impétrants, sanitaire, chauffage, ventilation, air conditionné, électricité, éclairage, téléphonie, connectique, systèmes de sécurité incendie et de surveillance) et de la performance énergétique des bâtiments (PEB).

La mission du coordinateur sécurité et santé sera confiée à un tiers. Elle n'est pas comprise dans le présent marché.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Main site or place of performance: ARLON 6700 — Rue de l'Hydrion, n°108.

II.2.4. Description of the procurement

La piscine, qui a été construite avec le Centre sportif en 1973, requiert une rénovation ainsi qu'une mise en conformité avec l'arrêté du gouvernement wallon du 13/06/2013 déterminant les conditions sectorielles relatives aux bassins de natation couverts et ouverts utilisés à un titre autre que purement privatif dans le cadre du cercle familial, lorsque la surface est supérieure à 100 m² et la profondeur supérieure à 40 cm.

Le sous-sol du bâtiment principal, qui abrite des zones d'hospitalité de la piscine, une zone pour la pratique du tennis de table et du tir à l'arc, une menuiserie, un dépôt de bois, des réserves à matériels ainsi qu'un centre de prêt de matériels sportifs dans ce qui était à l'origine un garage pour les véhicules du Centre sportif et du personnel, requiert un réaménagement. Avec l'évolution des besoins du Centre sportif, il est opportun de réaménager complètement ce sous-sol afin d'organiser les fonctions existantes mais surtout d'intégrer des fonctions sportives supplémentaires.

Le projet consiste donc, d'une part, à rénover et mettre en conformité la piscine extérieure et, d'autre part, à valoriser la surface utile du sous-sol du bâtiment principal afin d'augmenter et pérenniser l'offre sportive du Centre sportif.

L'offre des soumissionnaires consiste essentiellement en une pré-esquisse permettant de départager les différents soumissionnaires sur la base de critères d'attribution.

Toutefois, cette pré-esquisse sera appelée à être affinée, après l'attribution du marché, en fonction des besoins spécifiques des bénéficiaires. A cette fin, l'adjudicataire devra se concerter avec le Pouvoir adjudicateur sur les options principales à réaliser (acceptation ou refus de certains aspects de la pré-esquisse), le budget et le planning.

II.2.5.

Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

La mission comprend également, en options obligatoires:

— OPTION 1: la construction d'ateliers et de garages (post tranche portant sur les études de demandes de permis);

— OPTION 2: la construction de l'abri d'athlétisme (post tranche portant sur les études de demandes de permis).

A noter que les prestations relatives aux OPTIONS 1 et 2 commenceraient aux tranches portant sur les études de projets définitifs et que les honoraires ordinaires correspondants aux tranches portant sur:

1. les descriptifs techniques des prestations et des travaux ainsi que la liste des plans nécessaires à l'établissement des études;

2. les études d'esquisses;

3. les études d'avant-projets;

4. les études de demandes de permis;

soit (35 %) seraient déduits du montant d'honoraires ordinaires, calculés ou plafonnés selon les dispositions du cahier des charges.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2.7) Durée du marché: il ne s'agit que d'une estimation car les délais d'approbations ou de modifications des documents d'études, d'instructions des demandes de permis, de passations des marchés et d'exécution des travaux sont difficiles à déterminer.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Les études et les suivis des exécutions des travaux sont réservées aux architectes, aux bureaux d'architecture et / ou aux associations d'architectes détenteurs de titres

professionnels obtenus dans un Etat membre de l'Union européenne ou d'agréments à exercer cette profession dans leur pays d'origine et inscrits à des ordres professionnels d'architectes.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Sans objet.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Le soumissionnaire apporte la preuve de sa capacité technique et professionnelle en joignant à son offre les éléments suivants:

1) L'indication des noms et les copies des titres d'études et professionnels des personnes de l'équipe d'auteurs de projet chargées des prestations. Ces personnes doivent disposer ensemble des titres d'études et professionnels suivants:

— architectes;

— ingénieurs civils ou industriels en construction;

— ingénieurs civils ou industriels en électricité, automatisation, électromécanique ou mécanique (finalités électricité et thermique — chauffage);

détenteurs de titres professionnels obtenus dans un Etat membre de l'Union européenne ou d'agréments à exercer ces professions dans leur pays d'origine;

— architectes, ingénieurs civils, ingénieurs industriels ou bio-ingénieurs détenteurs d'agréments en tant que responsables PEB;

2) Une note définissant le rôle des personnes de l'équipe d'auteurs de projet chargées des prestations.

3) Deux (2) références d'études et de suivis d'exécutions de travaux de constructions, d'aménagements et/ou de rénovations d'infrastructures sportives, équivalents, en terme de taille et de montant (3.200.000,00 EUR HTVA), à ceux du présent marché dans le domaine de l'architecture.

Une note expliquant en quoi les études et les suivis d'exécutions de travaux proposés en références sont équivalents.

4) Deux (2) références d'études et de suivis d'exécutions de travaux, équivalents, en terme de taille et de montant, sur tous les types de travaux dans chacune des disciplines suivantes:

— environnement (requérant un permis d'environnement ou un permis mixte);

— stabilité;

— acoustique;

— techniques spéciales;

— performance énergétique des bâtiments (PEB).

Ces références doivent avoir fait l'objet de réceptions provisoires au cours des trois (3) dernières années au maximum, calculées à partir de la date ultime de dépôt des offres.

Chaque référence doit être présentée à l'aide des documents suivants:

— Des photos et / ou dessins (maximum 4);

— Une note (maximum 2.000 signes espaces compris) présentant la référence (objet des travaux: Site / Implantation — Bâtiment(s) / Terrain(s) — Partie(s), adresse: VILLE CP — Avenue / Boulevard / Place / Rue Xxxxx, n°X, type de travaux: constructions / aménagements / rénovation, montant, date de réception provisoire, destinataire: public ou privé, type de contrat: sous-traitant, adjudicataire associé ou unique) et précisant le rôle des personnes de l'équipe d'auteurs de projet dans la réalisation de celle-ci;

Les documents 1) et 2) seront suffisamment explicites pour prouver que le soumissionnaire dispose des compétences requises.

— Une attestation de bonne exécution émanant du maître de l'ouvrage et affirmant que l'estimation et les délais ont été respectés.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Voir point III.1.1) du présent avis de marché.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/10/2017 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/10/2017 Local time: 14:00

Place:

Dans le local 3E305 au 3e étage du Ministère de la Fédération Wallonie — Bruxelles, BRUXELLES 1080 — Boulevard Léopold II, n°44.

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'Etat

Postal address: Rue de la Science n°33
Town: Bruxelles
Postal code: 1040
Country: Belgium
Telephone: +32 22349611

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: CF_MCF_SG_DGI_Direction des infrastructures du Sport, de la Santé, de l'Aide à la Jeunesse et des Maisons de Justice
Postal address: Boulevard Léopold II n°44
Town: Bruxelles
Postal code: 1080
Country: Belgium
E-mail: alexis.simon@cfwb.be
Telephone: +32 24133278
Fax: +32 24133192
Internet address: www.cfwb.be

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/09/2017